



Bild:0655813E_.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0648368	3		Schlauchtülle	stem	embout à olive
2.	0639159	1		Kugelhahn	ball valve	vanne
3.	0643323	1		Nippel	nipple	raccord
4.	0644958	1	V	Filter	filter	filtre
5.	0651853	1		Verteiler	manifold	distributeur
6.	0647004	1		Pneumatikverbinder	L-plug-connector	L-plug-connecteur
7.	0649900	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
8.	0648741	1	V	Nebelöler	fog oiler	lubrificateur
9.	0650545	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
10.	0411949	1		Winkel	elbow	coude
11.	0412147	2		Schlauchschele	hose clamp	collier de serrage
12.	0646942	4m		Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible à l'air comprimé
13.	0413623	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de machon
(14.)	0462403	1		Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible à l'air comprimé
(15.)	0638764	1		Schlauchschele	hose clamp	collier de serrage
(16.)	0462330	1		Stecktülle	hose connector	douille enfichable
17.	0649329	1		Kupplung	coupling	accouplement
				ohne Abbildung:	not illustrated:	sans illustration:
	0647913	2		Anbausatz	mounting kit	jeu de pièces détachées
	0647851	2		Anbausatz	mounting kit	jeu de pièces détachées

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045